

Distr.: General  
9 January 2006  
Arabic  
Original: Spanish



لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار  
١٥٤٠ (٢٠٠٤)

مذكرة شفوية مؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ موجهة إلى رئيس  
اللجنة من البعثة الدائمة لشيلي لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لشيلي لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى رئيس لجنة مجلس الأمن  
المنشأة عملاً بالقرار ١٥٤٠ (٢٠٠٤)، ويشرفها أن تحيل إليه المعلومات المرفقة التي تكمل  
التقرير الوطني المشار إليه في الفقرة ٧ من القرار ١٥٤٠ (٢٠٠٤) المقدم من جمهورية شيلي  
في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ وتضيف تفاصيل إليه.



مرفق المذكرة الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ الموجهة إلى  
رئيس اللجنة من البعثة الدائمة لشيلي لدى الأمم المتحدة

معلومات مكملة للتقرير الوطني الذي قدمته جمهورية شيلي في شهر تشرين الأول/  
أكتوبر ٢٠٠٤، وفقا للفقرة ٧ من قرار مجلس الأمن ١٥٤٠ (٢٠٠٤)

البيان المتعلق بالقرار ١٥٤٠ (٢٠٠٤)

#### الأسلحة النووية

الصفحة ١ الرقم ٦	صدقت شيلي على معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية في ٢ أيار/مايو ١٩٩٥.
الصفحة ١ الرقم ٧	صدقت شيلي على معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية في ١٢ تموز/يوليه ٢٠٠٠.
الصفحة ٢ الرقم ١٢	دخلت معاهدة تلاتيلولكو حيز النفاذ في ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٤.
الصفحة ٥ الرقم ١١	القواعد التنظيمية للحماية المادية للمواد النووية. المرسوم الرئاسي رقم ٨٧ الصادر عام ١٩٨٤.
الصفحة ٥ الرقم ١٢	قانون السلامة النووية رقم ١٨ ٣٠٢ الصادر عام ١٩٨٤.

## جمهورية شيلي

## إدارة الجمارك الوطنية

## البيان المتعلق بقرار مجلس الأمن ١٥٤٠

## المواد الخاضعة لضبط المعابر الحدودية وتصدير أسلحة الدمار الشامل

## ١ - الإطار القانوني الوطني (إذا كان الجواب نعم، يرجى الإشارة إلى الوثيقة المرجعية)

هل يوجد أي من التشريعات أو الإجراءات أو التدابير أو الوكالات التالية لضبط المعابر الحدودية لأسلحة الدمار الشامل والمواد ذات الصلة وتصديرها/استيرادها وتحويلها بطرق أخرى؟ هل يمكن معاقبة المنتهكين؟	الأسلحة البيولوجية	الأسلحة الكيميائية	الأسلحة النووية
مراقبة الحدود	نعم. توجد وكالات وإجراءات لمراقبة الحدود	نعم. توجد وكالات وإجراءات لمراقبة الحدود	نعم. توجد وكالات وإجراءات لمراقبة الحدود
الدعم التقني لتدابير مراقبة الحدود	نعم. تدريب وتوجيهات بشأن الإجراءات، وتنسيق مع الوكالات الأخرى ومع السلطة الوطنية	نعم. تنسيق مع الوكالات الأخرى ومع السلطة الوطنية	نعم. تنسيق مع الوكالات الأخرى ومع السلطة الوطنية
مراقبة عمليات السمسة المتعلقة بالسلع والتكنولوجيا والاتجار بها والتفاوض عليها والمساعدة بطرق أخرى في بيعها	نعم. رصد الامتثال للأنظمة الجمركية ودعم السلطة الوطنية	نعم. رصد الامتثال للأنظمة الجمركية ودعم السلطة الوطنية	نعم. رصد الامتثال للأنظمة الجمركية ودعم السلطة الوطنية
الوكالات/السلطات المسؤولة عن الإنفاذ	إدارة الجمارك الوطنية هي إحدى الوكالات المسؤولة عن الإنفاذ	إدارة الجمارك الوطنية هي إحدى الوكالات المسؤولة عن الإنفاذ	إدارة الجمارك الوطنية هي إحدى الوكالات المسؤولة عن الإنفاذ
التشريعات القائمة لمراقبة الصادرات	تُرصد عمليات التجارة الخارجية وفقا للأنظمة الجمركية ومعاهدات التجارة الدولية	تُرصد عمليات التجارة الخارجية وفقا للأنظمة الجمركية ومعاهدات التجارة الدولية	تُرصد عمليات التجارة الخارجية وفقا للأنظمة الجمركية ومعاهدات التجارة الدولية
قوائم المراقبة	لدينا قاعدة بيانات بالمخاطر المحتملة تشمل، في جملة أمور، قوائم بالسلع الخاضعة للمراقبة والمستوردين والموردين	لدينا قاعدة بيانات بالمخاطر المحتملة تشمل، في جملة أمور، قوائم بالسلع الخاضعة للمراقبة والمستوردين والموردين	لدينا قاعدة بيانات بالمخاطر المحتملة تشمل، في جملة أمور، قوائم بالسلع الخاضعة للمراقبة والمستوردين والموردين
تحديث القوائم	نعم. يجري تحديث قواعد البيانات الداخلية والقوائم التابعة للسلطة الوطنية	نعم. يجري تحديث قواعد البيانات الداخلية والقوائم التابعة للسلطة الوطنية	نعم. يجري تحديث قواعد البيانات الداخلية والقوائم التابعة للسلطة الوطنية

هل يوجد أي من التشريعات أو الإجراءات أو التدابير أو الوكالات التالية لضبط المعابر الحدودية لأسلحة الدمار الشامل والمواد ذات الصلة وتصديرها/استيرادها وتحويلها بطرق أخرى؟ هل يمكن معاقبة المنتهكين؟	الأسلحة البيولوجية	الأسلحة الكيميائية	الأسلحة النووية
إدراج التكنولوجيات	النقل الإلكتروني للمستندات الجمركية وأدوات حاسوبية تحليلية تستخدم في المراقبة	النقل الإلكتروني للمستندات الجمركية وأدوات حاسوبية تحليلية تستخدم في المراقبة	النقل الإلكتروني للمستندات الجمركية وأدوات حاسوبية تحليلية تستخدم في المراقبة
مراقبة النقل العابر	تقوم السلطات الجمركية بتفتيش تصاريح النقل العابر	تقوم السلطات الجمركية بتفتيش تصاريح النقل العابر	تقوم السلطات الجمركية بتفتيش تصاريح النقل العابر
مراقبة إعادة الشحن	تقوم السلطات الجمركية بتفتيش تصاريح إعادة الشحن	تقوم السلطات الجمركية بتفتيش تصاريح إعادة الشحن	تقوم السلطات الجمركية بتفتيش تصاريح إعادة الشحن
مراقبة إعادة التصدير	تقوم السلطات الجمركية بمعاينة المواد المعاد تصديرها في حال إرسال التصاريح إلكترونياً	تقوم السلطات الجمركية بمعاينة المواد المعاد تصديرها في حال إرسال التصاريح إلكترونياً	تقوم السلطات الجمركية بمعاينة المواد المعاد تصديرها في حال إرسال التصاريح إلكترونياً
مراقبة الاستيراد	ترسل تصاريح الاستيراد إلكترونياً. يجري تفتيش التصاريح في جميع الحالات وتجري المعاينة في حال عدم تطابق المعلومات، بمساعدة السلطة الوطنية	ترسل تصاريح الاستيراد إلكترونياً. يجري تفتيش التصاريح في جميع الحالات وتجري المعاينة في حال عدم تطابق المعلومات، بمساعدة السلطة الوطنية. ويجري التحقق من التصاريح بالرجوع إلى السلطة الوطنية باستخدام الإنترنت	ترسل تصاريح الاستيراد إلكترونياً. يجري تفتيش التصاريح في جميع الحالات وتجري المعاينة في حال عدم تطابق المعلومات، بمساعدة السلطة الوطنية

## ٢ - العقوبات المدنية/الجنائية وغيرها

### تدابير الرقابة الجمركية على أسلحة الدمار الشامل

تدعم إدارة الجمارك الوطنية السلطة الوطنية في مراقبة هذه الأسلحة من خلال رصدتها الفعال لعمليات التجارة الخارجية التي تنطوي على استيراد و/أو تصدير أسلحة بيولوجية أو كيميائية أو نووية محظورة بموجب الاتفاقيات الدولية.

وتقوم إدارة الجمارك بذلك كما يلي:

- إذا اكتشفت السلطات الجمركية لدى تفتيشها عملية تجارة خارجية تنطوق على أسلحة دمار شامل أنها غير حائزة على التصريح المناسب، لا تسمح بدخول هذه السلع إلى البلد أو خروجها منه حتى تُقدّم التصاريح اللازمة.

- إذا اكتشفت أسلحة دمار شامل أثناء عمليات التفتيش الجمركي ولم يقدم تصريح بها، تجري مصادرة هذه السلع وتحال القضية إلى المحاكم.
- إذا تمت مصادرة مواد مهربية ذات صلة بأسلحة الدمار الشامل، تحال القضية إلى المحاكم حيث يجري النظر فيها وفقا للإصلاحات المدخلة على النظام الجنائي.